

『比』字句的产生与发展

『于』字句

『比』字比较句的语法化过程

『基准+结果』型差比句在汉语中的扩散模式

『数+量+名』式成为优势语序的时间

『数+动量』短语后移的原因

影响汉语语序发展变化的因素

汉语语序的历史发展研究对汉语史研究提出的新问题

汉语语序的

历史发展

张赅 著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

中央高校基本科研业务费专项资金资助

Supported by “the Fundamental Research Funds for the Central Universities”

汉语语序的历史发展



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语语序的历史发展 / 张赫著. — 北京: 北京语言大学出版社, 2010. 8

ISBN 978 - 7 - 5619 - 2839 - 4

I. ①汉… II. ①张… III. ①汉语 - 词序 - 研究
IV. ①H146

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 161589 号

书 名: 汉语语序的历史发展

中文编辑: 陈维昌

英文编辑: 侯晓娟

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: [www. blcup. com](http://www.blcup.com)

电 话: 国内发行部 8610 - 82303650/3591/3651

海外发行部 8610 - 82300309/3080/3365

编辑部 8610 - 82303647

读者服务部 8610 - 82303653/3908

网上订购电话 8610 - 82303668

客户服务信箱 [service@ blcup. net](mailto:service@blcup.net)

印 刷: 北京联兴盛业印刷股份有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张: 20. 25

字 数: 312 千字

书 号: ISBN 978 - 7 - 5619 - 2839 - 4/ H. 10216

定 价: 48. 00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 8610 - 82303590

引言 /1

1. 问题的提出 /1
2. 研究设想和说明 /3

上编 比较句语序的历史演变

第一章 比较句语序历史演变研究综述 /8

第一节 平比句语序历史演变研究综述 /9

第二节 差比句语序历史演变研究综述 /14

2.1 差比句语序的历史演变 /14

2.2 “比”字句的产生与发展 /17

2.3 差比句式演变的原因 /22

第三节 比较句研究中存在的问题 /24

3.1 研究集中于差比句式的历史演变 /24

3.2 缺乏对各个历史时期比较句类型的全面考察 /24

3.3 比较句的范围没有统一的界定 /26

第四节 国外语序类型学有关比较句的研究介绍 /29

4.1 *Word Order Typology Comparative Constructions* 一书 /30

4.2 *Comparison and Universal Grammar* 一书 /36

第五节 本书“比较句”研究的内容和有关说明 /42

第二章 平比句的历史演变 /44

第一节 唐宋时期的平比句 /44

1.1 比较词由“像似”义类动词虚化而来的平比句 /44

1.2 “比”字平比句 /49

1.3 “与”字平比句 /49

1.4 唐宋时期平比句小结 /50

第二节 元明清时期的平比句 /51

第三节 平比句历史演变总论 /56

3.1 平比句历史演变小结 /56

3.2 “如/似”字句发展中的一些特点 /57

3.3 框式平比句式“与”字句的来源 /61

第三章 差比句的历史演变 /66

第一节 唐宋时期的差比句 /66

1.1 “于”字句 /66

1.2 “如/似”字句 /68

1.3 “比”字句 /72

1.4 “比似”句 /73

1.5 “超过”义动词句表示差比 /75

1.6 “得”字句 /80

1.7 唐宋差比句小结 /82

第二节 “比”字句的语法化 /83

2.1 唐代“比”字句的演变 /83

2.2 宋代“比”字比较句的发展 /87

2.3 “比”字比较句的语法化过程 /91

第三节 元明清时期的差比句 /97

- 3.1 差比句的类型 /97
- 3.2 两类差比句基准的构成情况 /101
- 3.3 结果项的构成情况 /103

第四章 汉语比较句语序类型演变的历时与共时观察 /108

第一节 汉语比较句语序类型历史演变概述 /108

- 1.1 平比句式的历史演变概述 /109
- 1.2 差比句式的历史演变概述 /113

第二节 汉语比较句语序类型的共时空间分布 /117

- 2.1 汉语方言的平比句 /118
- 2.2 汉语方言的差比句 /119

第三节 汉语比较句历史演变中的一些问题 /122

- 3.1 “基准+结果”型差比句在汉语中的扩散模式 /122
- 3.2 现代汉语南方方言中“结果+基准”型差比句“过”字句的来源 /128
- 3.3 现代汉语方言比较句语序类型与比较句历史演变的关系 /130

第四节 小结 /131

中编 数量短语与中心词语序的历史发展

第五章 数量短语与中心名词的语序 /134

第一节 数量短语与中心名词语序以往研究的回顾及本研究的说明 /134

- 1.1 “数+量+名”式成为优势语序的时间 /134
- 1.2 数量短语与中心名词语序发生变化的原因 /137
- 1.3 本书数量短语与中心名词语序研究的内容和说明 /146

第二节 魏晋南北朝至晚唐五代汉语数量格式的演变 /147

- 2.1 魏晋南北朝至晚唐五代汉语各类数量格式一般使用情况的说明 /147

2.2 魏晋南北朝至晚唐五代各类数量格式的使用情况和量词使用情况的考察 /150

2.3 各类数量格式的句法功能考察 /156

第三节 汉语数量格式的类型学观察 /161

3.1 “名+数+量”结构的性质 /161

3.2 晚唐五代汉语量词语法化的程度 /165

3.3 汉语数量格式语序的类型学观察 /166

第四节 小结 /169

第六章 数量短语与中心动词的语序 /170

第一节 数量短语与中心动词语序以往研究的回顾及本研究的说明 /170

1.1 表示动作行为次数的数量短语与中心动词的语序 /170

1.2 表示动作行为进行时间的数量短语与中心动词的语序 /174

第二节 各历史时期汉语动量表示法的发展 /175

2.1 汉语史上动量表示法的一般描述 /175

2.2 汉至元明各类动量表示法的考察 /181

第三节 动词与时量成分语序的古今演变考察 /187

第四节 “数+动量”短语后移的原因 /194

4.1 汉语“数+动量”短语与动词语序的形成与稳定 /194

4.2 现代汉语“数+动量+动”式语法意义的形成 /199

第五节 小结 /203

下编 “名_受(+名_施)+动”句式的历史发展

第七章 “名_受(+名_施)+动”句式研究综述 /206

第一节 对“名_受(+名_施)+动”句式构成的研究 /207

第二节 对“名_受(+名_施)+动”句式表义功能的讨论 /209

第三节 对“名_受(+名_施)+动”句式历史演变的研究 /213

第四节 本书“名_受(+名_施)+动”句式研究的内容和有关说明 /217

第八章 “名_受(+名_施)+动”句式的古今比较 /219

第一节 “名_受(+名_施)+动”句式结构构成的古今比较 /219

1.1 “名_受(+名_施)+动”句式的类型 /219

1.2 受事成分的构成 /220

1.3 施事的构成 /221

1.4 谓语的构成 /222

第二节 “名_受(+名_施)+动”句式语义和功能的古今比较 /227

2.1 有定性标记性的对比 /227

2.2 有生性的对比分析 /231

2.3 受事和施事的人称差异 /233

2.4 对照功能的差异 /235

2.5 否定句对比 /236

2.6 表义功能对比 /236

第三节 “名_受(+名_施)+动”句式古今对比小结 /246

第九章 “名_受(+名_施)+动”句式的发展变化 /249

第一节 各时期“名_受(+名_施)+动”句式的演变 /249

1.1 汉魏时期“名_受(+名_施)+动”句式的演变 /249

1.2 唐宋时期“名_受(+名_施)+动”句式的演变 /255

1.3 元明时期“名_受(+名_施)+动”句式的演变 /263

1.4 清代“名_受(+名_施)+动”句式的演变 /269

1.5 “名_受(+名_施)+动”句式的演变进程小结 /272

第二节 “名_受(+名_施)+动”句式演变中的一些问题的讨论 /276

2.1 补语等补足成分的发展对“名_受(+名_施)+动”句式的演变的影响 /276

2.2 表祈使的“名_受(+名_施)+动”句式 /278

第三节 小结 /286

结语 /288

1. 汉语语序的历史变化总述 /288

2. 影响汉语语序发展变化的因素 /291

3. 汉语语序的历史发展研究对汉语史研究提出的新问题 /293

参考文献 /297

引用文献 /308

后记 /311

1. 问题的提出

相较形态丰富的语言来说，语序在汉语句法表达中的作用更为重要，是一种重要的句法手段。由于汉语的基本语序比较稳固，在很长一段时间内汉语的研究视野又基本是从汉语看汉语，因此汉语语序并没有引起学术界的关注。但是随着语言学理论的发展，上个世纪六七十年代语言类型学研究的兴起，跨语言对比研究的深入，人们发现汉语语序有一些与其他基本语序为 SVO 的语言不同的地方。魏岫明（1992）曾对这些不同作过总结，有如下几项：介词组位于动词前、“把”字句和“被”字句的使用导致宾语位于动词前、复合词的大量存在、名词修饰语（如关系子句、形容词、领属词、限定词、数词）位于名词前、比较句中被比较者位于形容词前。汉语语序的这些特点引起了海外学术界的极大关注，这些事实引发了海外研究汉语的学者对汉语基本类型和格局的热烈讨论。对现代汉语基本语序的讨论必然延伸到对现代汉语语序成因的讨论，这又必然要涉及汉语语序的历史演变，而当人们把目光转向汉语史时，发现汉语史上发生了一些类型学上有重要意义的语序演变。上述引起争议的汉语语序中被认为在汉语史上发生了变化的有介词组与动词的语序、名词修饰语中的数量短语与名词的语序、比较句的语序，而“把”字句和“被”字句的演变、复合词的存在都是上古汉语没有或很少，中古以后汉语才逐渐发展起来的，因而海外学术界又对汉语是否发生了由 SVO 语言到 SOV 语言的变化开展了热烈的讨论。参加这场讨论的有黄宣范、李讷、Sandra A. Thompson、黎天睦、梅广、孙朝奋、Tamly Givon、戴浩一、曹逢甫、魏岫明等学者。随着讨论的进行，越来越多的学者同意现代汉语的基本语序是 SVO，Sun, Chaofen & Tamly Givon（1985）更是通过量化的研究方法，论证了现代汉语绝非

“主语 + 宾语 + 动词”语序语言，这一观点基本为国际语言学界所接受。随着关于现代汉语是否是 SOV 语言的争论的结束，关于汉语历史上是否发生了 SVO 到 SOV 的语序变化的争论也结束了。但是这场讨论的价值并不仅仅在于搞清楚了现代汉语或古代汉语是否是 SOV 或 SVO 语言，这场讨论更重要的价值在于它把汉语放在了世界语言的大背景下来观察，在汉语研究中引进了类型学视野，在跨语言的对比中发现汉语的特点，发现了以往只从汉语看汉语而没有看到的现象，提出了新的研究问题，汉语一些句式与结构的语序的特点和成因就是这样的问题。

20 世纪五六十年代，赵元任在《汉语口语语法》、王力在《汉语史稿》中都提到汉语的语序是较稳固的，汉语语序重要的变化就是表示处所和表示工具的短语从位于动词后到位于动词前。到了七八十年代海外学术界关于汉语是否发生了从 SVO 到 SOV 的变化的研究大多是将古今汉语语序作简单对比，没有对汉语史上的发展作深入细致的描写、分析，讨论并不深入，因此关于汉语语序变化的原因、现代汉语语序的形成只有一些推测性的结论。从 20 世纪七八十年代开始陆续对汉语语序的历史发展作过比较详细的研究的学者，就我们所见主要有黄宣范对介词组位于动词前的成因的讨论（Huang 1978），孙朝奋对由于“把”字句的使用导致的宾语位于动词前、数量短语与名词的语序变化的讨论（Sun 1996、2001），贝罗贝关于比较句的历史发展、数量短语和名词的语序的讨论（Peyraube 1989，贝罗贝 1998），魏培泉关于比较句的历史发展的讨论（魏培泉 2001、2007）。这些研究有的是对某个问题在某个历史阶段的发展的研究，有的是概括式地描述历史发展趋势，得出的一些结论值得商榷。

本书中，我们将重新检视这些研究，对汉语史上发生的语序变化、对汉语的一些重要句式和结构的语序的历史发展分阶段作全面、系统的考察和描写，在此基础上讨论影响语序的因素以及这些因素在汉语的历史发展中是如何发挥作用的，对汉语史上重要的语序演变问题提出自己的意见。

2. 研究设想和说明

我们相信历史演变的原因可以通过对相关历史事实的调查、梳理找到,对相关语言事实的观察、描写、分析越细致、深入,解释越能令人信服。因此,本研究想通过对各个时期语序情况的系统考察,详细地描写出汉语语序历史发展演变的过程,在此基础上讨论现代汉语语序的成因和原则。

如前所述,在跨语言对比和类型学研究中提到的有重要意义的汉语的语序变化、汉语的一些重要句式与结构的语序的历史发展主要有:介词短语与动词的语序、名词修饰语中的数量短语与名词的语序、比较句语序、“把”字句和“被”字句的演变、复合词的发展。复合词的使用与语序的关系在格林伯格的研究(Greenberg 1963/1990)中并没有提及,但是 Li & Thompson (1974 a、b) 认为这表明汉语构词方式有向黏着语构词方式转变的倾向,这一演变正表明语言的语序由 SVO 变为 SOV,然而根据大量关于现代汉语词汇的研究,虽然现代汉语以复合词为主,复合词的构词成分大多不能单独成词,但与其他语言复合词中的黏着语素相比,汉语的构词语素又有一定的自由性,比如位置常是不固定的,词根和词缀很难区分。汉语复合词的发展和语序的演变的关系不像 Li & Thompson 所说的那样简单、明显,复合词的产生和发展本身就是一个很大的研究课题,复合词的发展与语序演变的关系也较复杂,我们会在涉及到的部分就具体问题说明两者的关系,但本书不专门讨论复合词的发展与语序的关系。介词短语和中心动词的语序我们已作过专门研究,并出版了《汉语介词词组词序的历史演变》(张赅 2002)一书。数量短语与中心名词的语序、比较句语序的历史演变,以往的研究虽有所触及但并不深入,我们将在书中对这两个问题作专门研究。“把”字句是现代汉语里一种有特殊表达作用的句式,它的兴起和历史演变学术界已有非常深入的讨论。“被”字句的产生发展也已有充分的研究,学术界已同意这一结构并不适合作为 SOV 语序的代表。Sun, Chaofen & Tamly Givon (1985)、魏岫明(1992)都用数据证明“把”字句、“被”字句两种结构导致的所谓“宾语位于动词前”非常有限。其实相较“把”字句、“被”字句来说,另有一种造成所谓“宾语位于动词前”的句式,在汉语里使用得更广泛、历史更长久,这就是受事位于动

词前的“名_受（+名_施）+动”句，这一句式的语序、结构和语义都很有特点，更多地体现了汉语句法的特点，被认为是代表了汉语特点的特色句式，但是关于它的历史演变的研究可以说非常少，远不如“把”字句深入。从研究汉语语序特征的角度说，这一句式更值得关注。另外，学术界对数量短语与中心名词的语序讨论相对较多，但对数量短语与中心动词的语序却较少涉及，只有太田辰夫（1958/2003）、刘世儒（1965）、唐钰明（1990）有简单的讨论，据他们观察，这一句式的语序古今也发生了变化，数量短语也是动词的重要的修饰语，这一变化也是汉语史上不多的、重要的语序演变之一，我们认为应该纳入古今语序演变的考察范围内。因此本书主要讨论比较句、受事位于动词前的“名_受（+名_施）+动”句式、数量短语与中心名词、数量短语与中心动词几种句式与结构的历史发展。我们认为搞清楚这几种句式与结构的历史发展，再加上已有深入研究的介词短语和动词的语序演变、“把”字句的产生与变化，汉语语序的重要的历史发展与演变就可以廓清了，我们对汉语语序的发展与变化、发生变化的原因都可以有比较深刻的认识了。

本研究对要讨论的几种句式与结构在上古汉语、中古汉语、近代汉语中的使用情况都作了考察，并对魏晋南北朝时期到宋元明这一汉语发展的重要时期的情况作了重点考察。根据所讨论的不同问题，考察和讨论的重点又有所调整，如唐宋时期是比较句发展的重要时期，作了很详尽的考察。数量短语与中心名词的语序的发展主要发生在唐以前，因此考察基本是魏晋南北朝至唐这一段时期。“名_受（+名_施）+动”句式是一种古老的句式，为了讨论其结构、语义的古今演变，对上古汉语时期的“名_受（+名_施）+动”句式则特别作了详尽的考察和描写。

不同的文体、不同的语用环境下句法表现是不同的，这一点已成为学界共识，在研究中不同语体、不同文体语料的区分越来越受到重视，不过对这一问题的重视程度在汉语史研究中远不如在现代汉语研究中，这与汉语史语料的局限有关。但是，我们还是有朝这个方向努力的空间，还是可以在语料调查中做得更细、更合理，因此，本研究在考察语料时，结合具体问题尽量对语料作了区分，希望由此进行的研究更有说服力。

除了对历史文献的调查,通过对历史变化的分析找出影响汉语语序的原则和因素外,本研究还结合方言调查和类型学研究的成果,对相关语言事实作多方位的分析,用共时差异与历史演变观察相印证,在类型学和跨语言对比的视野下看汉语语序的价值和意义,希望借此对汉语语序的发展、影响汉语语序的因素及其作用有较清晰和深刻的认识,也希望借此对汉语通语与方言的关系、汉语特点与语言的普遍性的关系结合实例作出一定程度的阐述。

全书分引言、上编、中编、下编、结语五部分。上编第一章到第四章描写汉语比较句的历史演变,其中第二章描写了平比句的历史演变,第三章描写了差比句的历史演变,第四章结合历史与方言讨论了“基准+结果”型差比句的扩散模式、南方方言“过”字差比句的来源等问题。中编第五章描写、讨论了数量短语与所修饰的名词的语序问题,第六章描写、讨论了数量短语与所修饰的动词的语序演变。下编第七章到第九章讨论了“名_受(+名_施)+动”句式的古今演变。第八章从结构构成、表义功能两方面对比了古今“名_受(+名_施)+动”句式的异同。第九章描写了“名_受(+名_施)+动”句式的历史演变过程,并讨论了“名_受(+名_施)+动”句式历史演变过程中补语的发展对其影响、表祈使的“名_受(+名_施)+动”句式在通语与方言中的不同演变两个问题。“结语”部分着重讨论了影响汉语语序的因素,并提出了自己由语序的研究而产生的对汉语史研究的思考。

全书引用例句以“节”为单位统一编号,复出的例句见于同一节的不再编号,见于不同节的根据所在的“节”重新编号。表格、图全书统一编号。“/”表示其前后两个成分可以相互替代。“+”表示前后两个成分的连接关系。

上编 比较句语序的历史演变

第一章 比较句语序历史演变研究综述

《马氏文通》中将古代汉语的比较句分为平比、差比、极比三种。“平比者，凡象静字以比两端无轩輊而适相待者也。”（《马氏文通读本》：234）如：^①

（1）且君子之交淡若水，小人之交甘若醴。（《庄子·山木》）

（2）上察宗室诸宴，毋如宴婴贤。（《史记·魏其武安侯列传》）

“差比者，两端相较有差也。”（《马氏文通读本》：238）如：

（3）季氏富於周公。（《论语·先进》）

（4）天下莫大於秋毫之末，而太山为小。（《庄子·齐物论》）

（5）毛先生以三寸之舌，强於百万之师。（《史记·平原君虞卿列传》）

“极比者，言将所以比之象推至於其极也。”（《马氏文通读本》：241）如：

（6）然由居二千石中，最为暴酷骄恣。（《史记·酷吏列传》）

（7）诸子中胜最贤。（《史记·平原君虞卿列传》）

《马氏文通》之后，学术界在讨论汉语的比较句时基本采用这一分类。

对比古今汉语的比较句，可以发现，差比句、平比句从用词到语序古今都发生了较大的变化。差比句古代汉语用“于”字句^②，现代汉语用“比”字句，平比句古代汉语用“如/若”字句，现代汉语用“……

① 第一章为研究综述，本章例句均转引自所综述的论著，例句出处格式依本书体例调整。

② 我们以“于”字句代指“于”字句和“於”字句，在比较句中这两个词的分别并不重要。